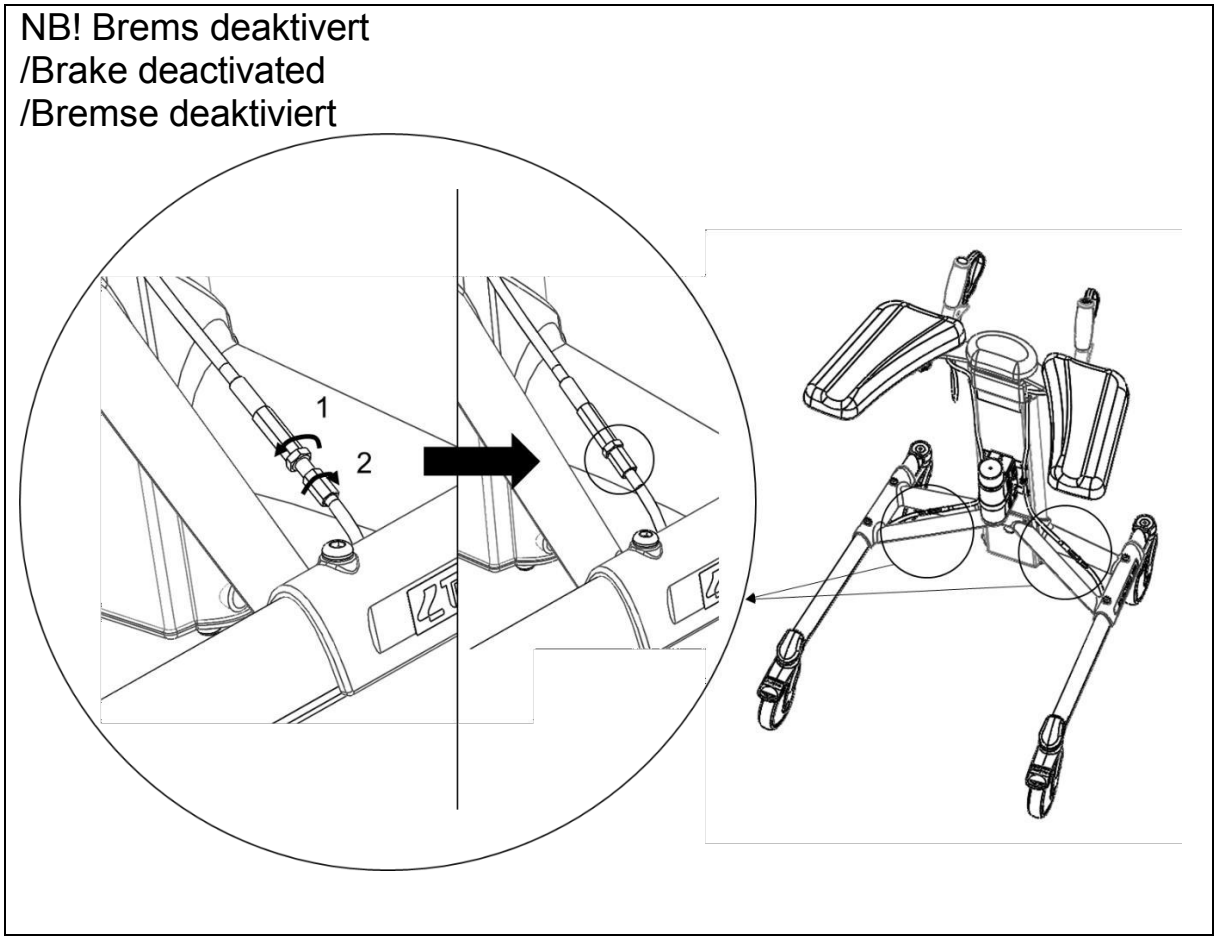
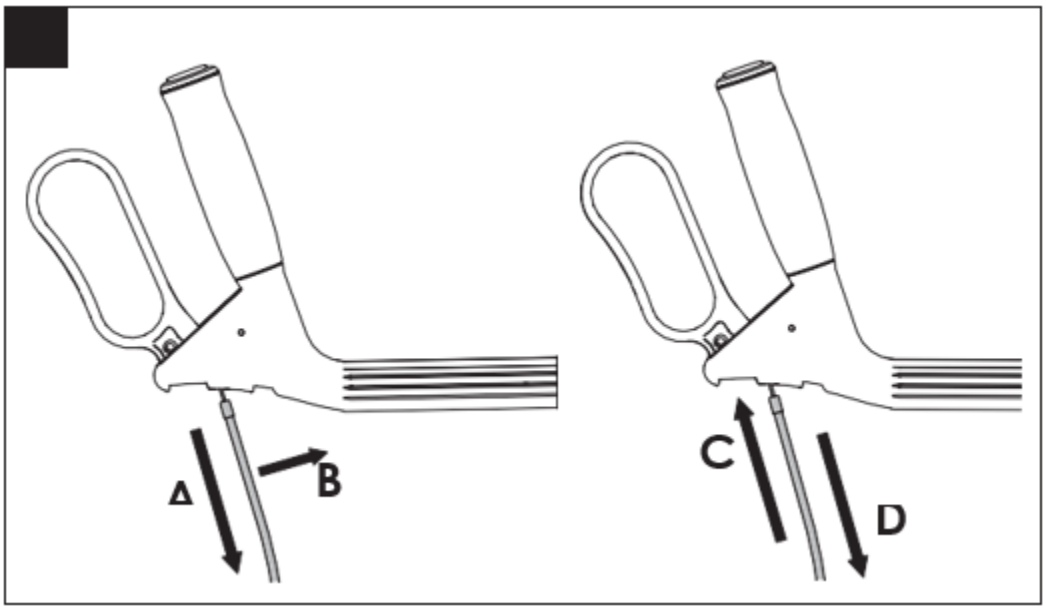
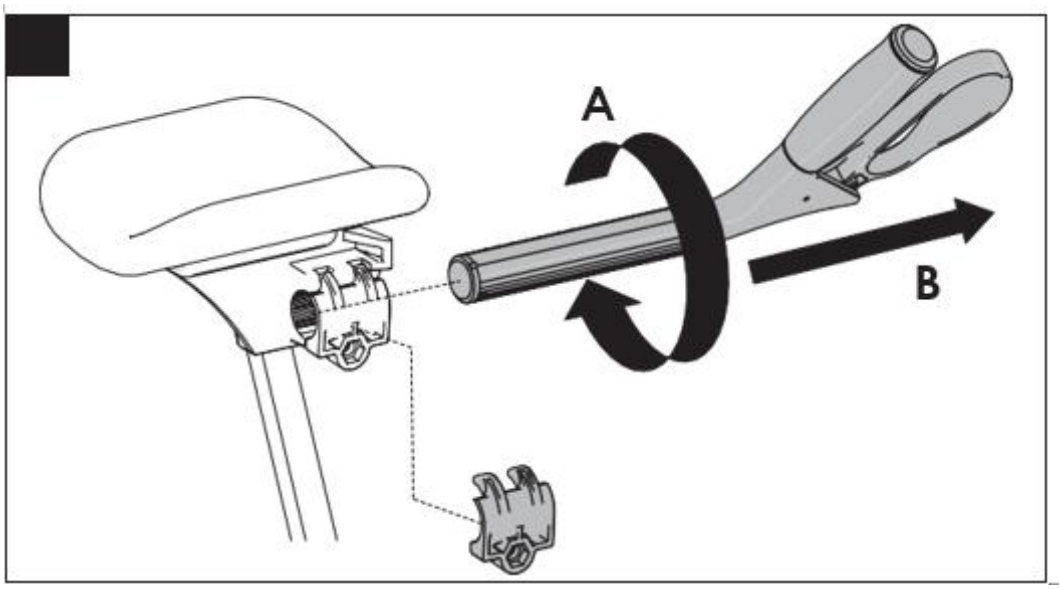
7 054328 161007

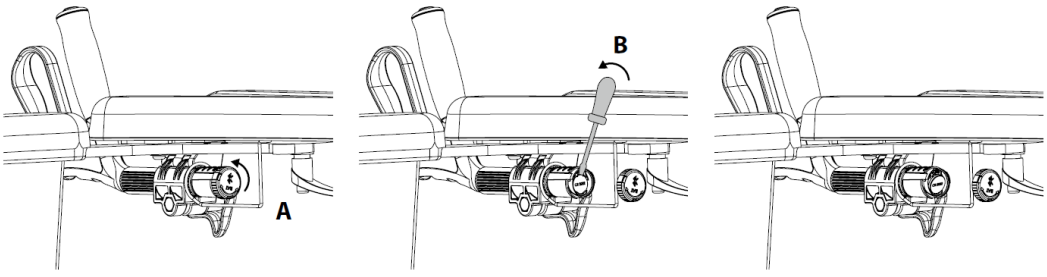
1× 71782901, 105135(bat) **1×** 816098M1

Handle mounting and Battery




A
B
C
D


A
B


A
B

Bluetooth connectivity with switch in handle



EN

- Release the handle from the holder by unscrewing the locking wheel (see user manual section 4).
- Push out the splint connecting the Bluetooth device and the handle.
- Pull out the rubber part to access the switch on the Bluetooth device.
- Move the handle close to the control box with batteries installed.
- Press the switch with a small pin until short beeps are heard.
- Release the pin and press once more until the signal changes to a long beep.
- Test height adjustment using the red button on the handle.
- If not working, repeat the connection process following short and long signals.

DE

- Lösen Sie den Griff aus der Halterung, indem Sie das Verriegelungsrad herausschrauben (siehe Bedienungsanleitung Abschnitt 4).
- Drücken Sie den Splint heraus, der das Bluetooth-Gerät mit dem Griff verbindet.
- Ziehen Sie das Gummiteil heraus, um Zugang zum Schalter am Bluetooth-Gerät zu erhalten.
- Bringen Sie den Griff nahe an die Steuereinheit mit eingesetzten Batterien.
- Drücken Sie den Schalter mit einem kleinen Stift, bis kurze Pieptöne zu hören sind.
- Lassen Sie den Stift los und drücken Sie erneut, bis das Signal zu einem langen Piepton wechselt.
- Testen Sie die Höhenverstellung mit der roten Taste am Griff.
- Falls keine Funktion, wiederholen Sie den Verbindungsvorgang gemäß Kurz- und Langsignalen.

NL

- Maak de handgreep los van de houder door het vergrendelwiel los te schroeven (zie gebruikershandleiding hoofdstuk 4).
- Duw de splitpen eruit die het Bluetooth-apparaat met de handgreep verbindt.
- Trek het rubberen deel eruit om toegang te krijgen tot de schakelaar op het Bluetooth-apparaat.
- Breng de handgreep dicht bij de besturingskast met geplaatste batterijen.
- Druk met een kleine pin op de schakelaar totdat korte pieptonen hoorbaar zijn.
- Laat de pin los en druk nogmaals totdat het signaal verandert in een lange pieptoon.
- Test de hoogteverstelling met de rode knop op de handgreep.
- Werkt dit niet, herhaal dan het koppelingsproces volgens de korte en lange signalen.

FR

- Libérez la poignée du support en dévissant la molette de verrouillage (voir manuel d’utilisation, section 4).
- Poussez la goupille reliant l’appareil Bluetooth à la poignée.
- Retirez la partie en caoutchouc pour accéder à l’interrupteur de l’appareil Bluetooth.
- Approchez la poignée du boîtier de commande avec les batteries installées.
- Appuyez sur l’interrupteur à l’aide d’une petite tige jusqu’à entendre des bips courts.
- Relâchez la tige et appuyez de nouveau jusqu’à ce que le signal passe à un bip long.
- Testez le réglage en hauteur avec le bouton rouge sur la poignée.
- Si cela ne fonctionne pas, répétez la procédure de connexion.

NO

- Løsne håndtaket fra holderen ved å skru ut låsehjulet (se brukermanual kapittel 4).
- Trykk ut splinten som forbinder Bluetooth-enheten med håndtaket.
- Trekk ut gummidelen for å få tilgang til bryteren på Bluetooth-enheten.
- Flytt håndtaket nær kontrollboksen med batteriene installert.
- Trykk på bryteren med en liten pinne til korte pipelyder høres.
- Slipp pinnen og trykk én gang til til signalet endres til et langt pip.
- Test høydejusteringen med den røde knappen på håndtaket.
- Hvis det ikke fungerer, gjenta tilkoblingsprosessen.

SV

- Lossa handtaget från hållaren genom att skruva loss låsvredet (se bruksanvisning avsnitt 4).
- Tryck ut sprinten som förbinder Bluetooth-enheten med handtaget.
- Dra ut gummidelen för att få åtkomst till strömbrytaren på Bluetooth-enheten.
- Flytta handtaget nära kontrollboxen med batterier monterade.
- Tryck på brytaren med en liten pinne tills korta pip hörs.
- Släpp pinnen och tryck igen tills signalen ändras till ett långt pip.
- Testa höjdjusteringen med den röda knappen på handtaget.
- Om det inte fungerar, upprepa anslutningsprocessen.

DA

- Frigør håndtaget fra holderen ved at skrue låsehjulet ud (se brugermanual afsnit 4).
- Skub splitten ud, som forbinder Bluetooth-enheden med håndtaget.
- Træk gummidelen ud for at få adgang til kontakten på Bluetooth-enheden.
- Før håndtaget tæt på kontrolboksen med batterier monteret.
- Tryk på kontakten med en lille pind, indtil der høres korte bip.
- Slip pinden og tryk igen, indtil signalet ændres til et langt bip.
- Test højdejusteringen med den røde knap på håndtaget.
- Hvis det ikke virker, gentag forbindelsesprocessen.